

**Záznam výsledků
10. porady skupiny expertů
„Management dat“ (DATA)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 20. 8. – 21. 8. 2008 v Praze**

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájil a vedl předseda skupiny expertů, pan Hiemcke.

Omluvena byla nepřítomnost paní Zielinské, pana Baltese, pana Frettera, pana Ansorgeho a pana Staňka. Pana Baltese zastupovala paní Pfeiffer, pana Frettera zastupoval pan Busskamp.

K vyjasnění otázek české strany v souvislosti s analýzou českých plánů povodí na úrovni C a uploadem dat do WasserBLICKu se porady dne 20. 8. zúčastnili pan Rieder, předseda skupiny expertů SW, paní Hursie, mluvčí německé delegace ve skupině expertů SW a paní Forejtníková z VÚV T.G.M., v.v.i. (viz bod 3.1).

Program jednání byl schválen.

BOD 2 Stručné aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (národní aktivity, MKOL, pracovní skupina WFD)

Česká republika:

- Na zakázku MŽP ČR provádí VÚV T.G.M. v současné době analýzu plánů oblastí povodí na úrovni C, do jaké míry odpovídají požadavkům RSV (termín: 1. 11. 2008). Tato analýza probíhá na základě reporting sheets k plánům povodí. Vedle toho by měly být vyfiltrovány nezbytné informace, které budou požadovány pro vyplňování elektronických reporting sheets. MŽP ČR jedná se správcí povodí o způsobu předání dat potřebných k vyplnění datových šablon WasserBLICKu.

Německo:

- Proces revize reporting sheets k čl. 5 RSV je ukončen, do konce roku 2008 budou zpracována schémata XML k technické realizaci dat. Na základě schémat XML bude prověřeno, zda datový model WasserBLICKu zobrazuje všechny požadavky obsažené v těchto schématech. To může vést následně k tomu, že datový model bude muset být rozšířen nebo že případně odpadnou některé atributy.
- Byl upřesněn detailní časový plán pro zpracování německého národního plánu oblasti povodí Labe (blíže viz bod 3.1).

Rakousko:

- Byl dokončen návrh národního plánu povodí včetně dat a map a zaslán spolkovým zemím k prověření nejpozději do 22. 9. 2008.

Sekretariát MKOL:

- Sekretariát informoval o výsledcích 26. porady pracovní skupiny WFD ve dnech 9. a 10. července 2008 v Praze.
- Sekretariát požádal skupinu expertů DATA, aby termíny příštích porad stanovila tak, aby sekretariát mohl včas připravit a rozeslat předlohy pro následující poradou pracovní skupiny WFD. Termíny příštích porad pracovní skupiny WFD: 4. – 5. 9. 2008, 29. – 30. 1. 2009, 19. – 20. 3. 2009, 1. – 2. 9. 2009.

BOD 3 Mezinárodní plán oblasti povodí Labe

Sekretariát MKOL upozornil, že návrh části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe musí být předán ke schválení v mezinárodní koordinační skupině ICG WFD do konce října 2008. Na německé straně bude podle zákona předložen k připomínkám veřejnosti německý národní plán (část B) včetně části A. Za tímto účelem bude návrh části A předán do 14. listopadu 2008 Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe).

BOD 3.1 Upload dat do WasserBLIcKu – stav, termíny, postup

Česká republika:

- Jsou připraveny geometrie vodních útvarů pro upload. Dosud chybí odborná data, která je třeba získat v potřebné struktuře z plánů oblastí povodí na úrovni C. Česká republika nesplní termín úspěšného uploadu dat do 15. 9. 2008. V příštích dvou týdnech by měly být alespoň zkušebně uploadovány šablony s vodními útvary. Kompletní upload bude možný až v roce 2009.
- Dne 30. 7. 2008 byly německé a české delegaci ve skupinách expertů SW a DATA rozeslány otázky ČR, které vznikly na základě analýzy českých plánů povodí na úrovni C a s ohledem na upload potřebných dat do WasserBLIcKu. K vyjasnění těchto otázek se porady dne 20. 8. zúčastnili předseda a mluvčí německé delegace ve skupině expertů SW a paní Forejtníková z VÚV T.G.M., která je autorkou otázek. Bylo konstatováno:
 - Metodika hodnocení stavu vodních útvarů v ČR je podobná jako v okolních státech.
 - Podpůrné abiotické složky nejsou rozhodující pro hodnocení biologického stavu vod. Jejich nedodržení se odrazí při vyplnění pole NonCompliant / NON_COMP v datových šablonách vodních útvarů.
 - Vysoká spolehlivost je přisuzována metodikám, které jsou přihlášeny pro interkalibraci.
 - Počítá se s aktualizací dat na základě aktuálních údajů v roce 2009.

Německo:

- S výjimkou Bavorska uploadovaly všechny spolkové země v povodí Labe data do WasserBLIcKu, včetně aktualizace dat dodaných v dubnu 2008. Data však nejsou všude konzistentní. Některé spolkové země ještě nesplnily povinnost aktualizace o znečištění dat (na základě čl. 5 RSV).
- Do 23. 8. 2008 dokončí spolkové země upload dat. Dne 15. 9. 2008 budou data zmražena pro jejich vyhodnocení a provedení statistik pro národní plán na úrovni B.

Rakousko:

- Návrh národního plánu povodí včetně map a dat je hotov od března 2008. Jeho prověření včetně připomínek spolkových zemí bude ukončeno nejpozději do 20. 9. 2008. Upload dat může být zahájen až po tomto termínu.

Polsko:

- Polsko již dodalo všechna data.

Usnesení:

S ohledem na termín předání části A Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe ke schválení v ICG WFD je nutné, aby ČR zahájila upload odborných dat s plným nasazením nejpozději začátkem září 2008. Data ČR včetně zpětného prověření a případných oprav musí být kompletně dodána nejpozději do 15. října 2008.

V budoucnu by měla být všechna prostorová data uploadována v referenčním systému ETRS 89, což usnadní práci BfG a umožní rychlejší zpracování uploadovaných dat.

Datovou šablonu AreaDifEmission není nutné vyplňovat vzhledem k tomu, že dosud nebyl odsouhlasen postup, resp. příslušná data pro její vyplnění, a proto nebude využita pro zpracování map ani pro zpracování jiných produktů. Ke znázornění skutečnosti, jaký vliv je důvodem pro nedosažení dobrého stavu, je však nutné v datových šablonách vodních útvarů vyplnit atribut ImpactSource (IMPACT_SRC). Jakmile bude v Německu, příp. v rámci společenství LAWA dohodnuto, jakým způsobem se bude postupovat při vymežování ploch při vyplňování šablony AreaDifEmission, bude tento postup sdělen sekretariátu.

Osoby zodpovědné za upload dat po každém uploadu prověří na základě symbolů pro příslušná data u funkce Upload Reporter, zda se podařilo data implementovat do databáze nebo zda se objevují chybová hlášení, zda jsou data správně zobrazena v mapách a zda jsou prostřednictvím výroků SQL statisticky správně vyhodnocena.

Doporučuje se, aby ČR a Rakousko provedly před konečným uploadem dat zkušební uploady. V případě, že některá data ještě nebudou známa, lze u příslušných atributů v datových šablonách zadat „U“ nebo „9“ (podle seznamu kódů WFD).

BOD 3.2 Vyhotovení map na úrovni A a B – odsouhlasení legend

Sekretariát MKOL nesplnil úkol z usnesení k bodu 3.2 jednání 9. porady skupiny expertů DATA (úprava a překlad pojmů pro legendy map do 25. 6. 2008). Sekretariát sdělil, že pravděpodobný termín splnění je do konce září 2008.

Česká strana by chtěla výhledově všechny mapy s výjimkou mapy „Vnik solí do podzemních vod“.

Přibližně do 20. září 2008 budou ve WasserBLICku k dispozici všechny mapy. Aby bylo možno zpracovat mapy ke kapitole 5 na úrovni A tak, jak to požaduje pracovní skupina WFD, musí Polsko, ČR a Rakousko vyplnit a uploadovat datovou šablonu WaterBodyExemptions (WBExempt). Za tímto účelem musí být do angličtiny pro některou složku kvality přeložena jako příklad jedna datová šablona, kterou doposud vyplňovalo pouze Německo (na ostatní složky kvality lze přenést v poměru 1:1).

Usnesení:

Do 5. září 2008

- BfG sdělí, která pole datových šablon s ohledem na zpracování map musí být vyplněna jako povinné položky (bude předloženo prostřednictvím sekretariátu MKOL skupině expertů DATA);
- BfG přeloží do angličtiny definici prvního pole datové šablony pro výjimky (WaterBodyExemptions) a umístí ji ve WasserBLlcku (definice ostatních polí je analogická);
- česká strana zpracuje časový plán, aby bylo možno dodržet termíny pro zpracování map.

BOD 3.3 Nástroj pro vizualizaci k datovým šablonám portálu WasserBLlck – náklady na vícejazyčnou verzi

Na německé straně není dokončena diskuse, jak by měl nástroj vypadat a kdo by se měl podílet na jeho realizaci. Z tohoto důvodu není v současné době možné odhadnout výši nákladů na realizaci funkcí nástroje, které jsou nezbytné pro prezentaci na mezinárodní úrovni v příslušných jazykových verzích.

Základní představy do diskuse:

- Nástroj má umožnit interaktivní vizualizaci reportovaných produktů.
- V roce 2009, nejpozději v roce 2010 bude nutné vyčlenit peníze z rozpočtu MKOL na funkce nástroje, které jsou nezbytné pro prezentaci na mezinárodní úrovni v příslušných jazykových verzích.

Usnesení:

Skupina expertů DATA doporučuje z důvodů účelnosti, aby se i nadále sledovalo zpracování vizualizačního nástroje.

Sekretariát MKOL zohlední v rozpočtu MKOL pod položkou „Management dat“ zdůvodnitelnou částku na realizaci funkcí nástroje, které jsou nezbytné pro prezentaci na mezinárodní úrovni v příslušných jazykových verzích.

BOD 3.4 Reporting sheets – společné souhrnné texty (summary text) – stav prací

Skupiny expertů SW a GW se na svých poradách zabývají zpracováním společných souhrnných textů pro reporting sheets. Konečné texty, které budou zohledňovat výsledky připomínkového řízení, budou zpracovány ve druhé polovině roku 2009.

Texty pro mezinárodní část by měly mít pro všechny čtyři členské státy shodné znění, pro národní část by měly být doplněny o národní specifika. Tento postup je vhodný k tomu, aby mohla být Komisi předána odsouhlasená elektronická verze zprávy.

BOD 4 Informace o přeshraničním odsouhlasení vodních toků na hranici s Českou republikou v Mezinárodní oblasti povodí Labe

Nejdále pokročilo odsouhlasení vodních toků na hranici se Saskem. Komise pro hraniční vody se dohodla také na stavu vodních toků. Česká strana požádá Sasko, aby byl společný vodní útvar Labe ukončen na dohodnutém jižním předávacím bodu.

Česká strana předala Bavorsku všechny české geometrie vodních toků v tomto hraničním úseku. Dosud však nedošla žádná oficiální odpověď.

Polsko uploadovalo všechny vodní útvary, tím se z hlediska ČR vyřešily všechny otázky.

Jednání s Rakouskem ještě nejsou ukončena, příští setkání se koná 3. září 2008.

BOD 5 Směrnice 2007/2/ES (INSPIRE) – připomínky k návrhu na specifikaci dat vodopisu

Na základě současné legislativy v ČR je možné zohlednit požadavky na hydrografická data podle směrnice INSPIRE (státní správa povinně používá hydrografická data ZABAGED, za údržbu hydrografických dat ZABAGED odpovídá MŽP ČR). Je však ještě nutné v rámci novely vodního zákona definovat požadavky na hydrografická data a pomocí vyhlášek MŽP stanovit pravidla pro jejich údržbu.

Náklady na vývoj českého geoportálu jsou čerpány z Operačního programu Životní prostředí ČR, tj. z fondu EU. Podmínkou je, že umožní prověřit přijatelnost žádostí o podporu z evropských fondů pro technickou infrastrukturu. Proto musí být geoportál koncipován jako dynamický nástroj, který umožní odpovědi v aktuálním čase.

V Německu se připravuje transpozice směrnice INSPIRE do národní legislativy. V této souvislosti byl na spolkové úrovni přijat dne 30. července 2008 zákon o přístupu veřejnosti ke geografickým datům.

Specifikace geografických dat na spolkové úrovni jsou připravovány v rámci infrastruktury geografických dat Německa (Geodateninfrastruktur Deutschland - GDI-DE), obdobně na úrovni spolkových zemí v rámci infrastruktury geografických dat příslušné spolkové země (např. GDI-SH apod.).

Usnesení:

Sekretariát zašle 5. 9. 2008 panu Fretterovi e-mail s prosbou o sdělení posledního stavu při návrhu specifikace dat vodopisu, který zpracovává tematická pracovní skupina pro vodopis.

Německá strana zašle prostřednictvím sekretariátu české straně specifikace vodohospodářských geografických dat, které se připravují v Německu v rámci infrastruktury geografických dat (GDI-DE), jakmile bude mít tyto specifikace k dispozici.

BOD 6 Různé

Využívání licence EGM

Česká delegace sdělila, že v členských zemích v povodí Odry bylo na základě dotazu u národních zeměměřických úřadů zjištěno, že za určitých podmínek lze od těchto úřadů obdržet potřebná data z EuroGlobalMap (EGM). Tím se jeví potřeba licence EGM pro Mezinárodní komisi pro ochranu Odry před znečištěním jako zbytečná.

Usnesení:

Sekretariát MKOL si vyžádá dopisy Německa, ČR a Polska, které byly odeslány na národní zeměměřické ústavy, za účelem zaslání obdobných dotazů ohledně licence EGM pro Mezinárodní komisi pro ochranu Labe.

Postup ČR při členění území na subunits

Členění území států na subunits zohledňuje také Evropská environmentální agentura při zpracování modelu pro nízké průtoky a období sucha.

ČR připravuje rozdělení na subunits v rámci jednotlivých hlavních povodí následovně:

- Povodí Labe: subunits vycházejí z koordinačních oblastí, přičemž české části německých koordinačních oblastí jsou přiřazeny koordinační oblasti Ohře a dolní Labe.
- Povodí Dunaje: subunits tvoří povodí Dyje a Moravy včetně malých území náležející k povodí Váhu na hranici se Slovenskem a malých území náležejících k povodí Dunaje na hranici s Bavorskem.
- Povodí Odry: subunits tvoří území náležející k povodí Odry.

BOD 7 Termín a místo příštích porad

11. porada: 6. 11. – 7. 11. 2008 v Magdeburku, příjezd 5. 11. 2008

Na 11. poradě budou dohodnuty termíny porad v roce 2009.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina